

Distr.  
LIMITED

A/C.3/48/L.13/Rev.1  
24 November 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Сорок восьмая сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 107 повестки дня

## ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Алжир\* : пересмотренный проект резолюции

Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма  
и расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций цели осуществлять международное сотрудничество в разрешении проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая также свою твердую решимость и свою приверженность делу полного и безоговорочного искоренения расизма во всех его формах, расовой дискриминации и апартеида,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека 1/, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации 2/, Международную конвенцию о пресечении

---

\* Представлен от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые входят в Группу африканских государств.

1/ Резолюция 217 А (III).

2/ Резолюция 2106 А (II), приложение.

93-65908.R 261193 261193

/...

преступления апартеида и наказания за него 3/ и Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования, принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года 4/,

ссылаясь также на результаты двух Всемирных конференций по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве в 1978 и 1983 годах,

приветствуя результаты Всемирной конференции по правам человека, проходившей в Вене с 14 по 25 июня 1993 года, и, в частности, то внимание, которое уделяется Программе действий по ликвидации расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и других форм нетерпимости,

приветствуя также решение Экономического и Социального Совета 5/ назначить Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости,

ссылаясь на свою резолюцию 38/14 от 22 ноября 1983 года о втором Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

отмечая с глубоким беспокойством, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели обоих десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не были достигнуты и что миллионы людей по-прежнему являются жертвами тех или иных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

будучи глубоко обеспокоена отмечающейся ныне тенденцией к перерастанию расизма в практику дискриминации по признаку культуры, национальности, религии или языка,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 47/77 от 16 декабря 1992 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 6/, представленный в рамках осуществления Программы действий на второе Десятилетие,

будучи твердо убеждена в необходимости принятия более эффективных и последовательных мер на национальном и международном уровнях с целью ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации,

приветствуя предложение о проведении третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

---

3/ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

4/ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Акты Генеральной конференции, одиннадцатая сессия, резолюции, стр. 119 англ. текста.

5/ Решение 1993/258 Экономического и Социального Совета (см. E/1993/INF/6).

6/ A/48/423.

будучи также убеждена в необходимости обеспечения и поддержки мирного перехода к демократической и нерасовой Южной Африке,

признавая важность укрепления национального законодательства и учреждений по развитию расовой гармонии,

/...

учитывая важность и масштабы такого явления, как трудящиеся-мигранты, а также усилия, предпринятые международным сообществом для улучшения защиты прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей,

напоминая о принятии на ее сорок пятой сессии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей 7/,

признавая, что коренные народы становятся иногда жертвами особых форм расизма и расовой дискриминации,

подтверждая Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки 8/, единодушно принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестнадцатой специальной сессии 14 декабря 1989 года, в которой изложены руководящие принципы относительно того, как покончить с апартеидом,

1. вновь заявляет, что все формы расизма и расовой дискриминации, будь то в их узаконенной форме, такой, как апартеид, или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, такие, как этническая чистка, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства;

2. постановляет провозгласить начиная с 1993 года третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и принять предложенную на третье Десятилетие Программу действий, которая содержится в приложении к настоящей резолюции;

3. призывает правительства сотрудничать со Специальным докладчиком по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат;

4. настоятельно призывает все правительства принять все необходимые меры по борьбе с новыми формами расизма, в частности путем постоянного совершенствования методов борьбы с ними, особенно в законодательной и административной областях и в области образования и информации;

5. постановляет, что международное сообщество в целом и Организация Объединенных Наций в частности должны и впредь уделять первоочередное внимание программам борьбы против расизма, расовой дискриминации и апартеида и

---

7/ Резолюция 45/158, приложение.

8/ Резолюция S-16/1, приложение.  
активизировать в ходе третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации свои усилия, с тем чтобы оказывать поддержку и помощь жертвам расизма и всех форм расовой дискриминации и апартеида;

6. просит Генерального секретаря продолжать уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов и членов их семей и регулярно включать в свои доклады всю информацию о таких трудящихся;

7. призывает все государства-члены рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей или о присоединении к ней в первоочередном порядке с целью ее скорейшего вступления в силу;

8. просит Генерального секретаря продолжать исследование последствий расовой дискриминации в области образования, профессиональной подготовки и трудоустройства для детей из числа меньшинств, особенно детей трудящихся-мигрантов, и представить, в частности, конкретные рекомендации в отношении осуществления мер по преодолению последствий этой дискриминации;

9. настоятельно призывает Генерального секретаря, органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, все правительства, межправительственные организации и соответствующие неправительственные организации при осуществлении Программы действий на третье Десятилетие уделять особое внимание положению коренных народов;

10. просит также Генерального секретаря пересмотреть и окончательно подготовить проект типовых законов, которые служили бы руководством для правительств в деле принятия новых законодательных актов о борьбе против расовой дискриминации, в свете замечаний, высказанных членами Комитета по ликвидации расовой дискриминации на его сороковой и сорок первой сессиях, и как можно скорее опубликовать и распространить его в качестве документа;

11. вновь обращается с предложением к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ускорить подготовку учебных материалов и учебных пособий для содействия обучению, подготовке кадров и учебной деятельности по вопросам прав человека и борьбы против расизма и расовой дискриминации, уделяя особое внимание деятельности на уровне начального и среднего образования;

12. считает, что для достижения целей третьего Десятилетия следует уделять одинаковое внимание всем частям Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

13. сожалеет, что некоторые из мероприятий, запланированных на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, не были осуществлены из-за отсутствия соответствующих ресурсов;

14. просит Генерального секретаря обеспечить выделение необходимых финансовых ресурсов для осуществления мероприятий в рамках третьего Десятилетия в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов;

15. просит также Генерального секретаря продолжать уделять первоочередное внимание мероприятиям программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, направленным на обеспечение контроля за этапом перехода от апартеида к нерасовому обществу в Южной Африке;

16. просит Генерального секретаря представлять Экономическому и Социальному Совету подробный ежегодный доклад о всех мероприятиях органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в котором анализировалась бы полученная информация об этих действиях по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

17. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее предложения, призванные дополнить, если в этом есть необходимость, Программу действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

18. предлагает всем правительствам, органам системы Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям принимать всестороннее участие в проведении третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

19. предлагает также всем правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и отдельным лицам, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд для Программы действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и с этой целью просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать соответствующие контакты и инициативы;

20. постановляет сохранить пункт, озаглавленный "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", в своей повестке дня и рассмотреть его в первоочередном порядке на своей сорок девятой сессии.

Приложение

ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ НА ТРЕТЬЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ  
ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ (1993-2003 ГОДЫ)

Введение

1. Цели и задачи на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации предлагается определить в том виде, в котором они были приняты Генеральной Ассамблеей в отношении первого Десятилетия и изложены в пункте 8 приложения к ее резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1993 года:

"Конечными целями Десятилетия являются развитие прав человека и основных свобод для всех, без какого бы то ни было различия расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности, в особенности посредством ликвидации расистских предрассудков, расизма и расовой дискриминации; борьба с любым распространением расистской политики, устранение постоянства расистской политики и противодействие возникновению союзов, основанных на взаимной поддержке расизма и расовой дискриминации; противодействие любой политике и практике, направленной на укрепление расистских режимов и поддержание расизма и расовой дискриминации; выявление, изоляция и разоблачение ошибочных и мифических убеждений политики и практики, которые содействуют расизму и расовой дискриминации; и ликвидация расистских режимов".

2. Предлагаемые элементы программы действий на третье Десятилетие были разработаны с учетом того, что нынешнее экономическое положение в мире вынудило многие государства-члены призывать к экономии бюджетных средств, что, в свою очередь, обуславливает необходимость ограничительного подхода при определении количества и видов мероприятий по программам, которые могут быть рассмотрены в настоящее время. Генеральный секретарь также принимал во внимание имеющие отношение к данному вопросу предложения, внесенные Комитетом по ликвидации расовой дискриминации на его сорок первой сессии. Представленные ниже элементы предлагается считать основными, если для их осуществления будут выделены необходимые ресурсы.

I. Меры, направленные на обеспечение мирного перехода от апартеида к демократическому нерасовому режиму в Южной Африке

3. В последнее время возникли признаки перемен в Южной Африке, которые проявились, в частности, в упразднении таких юридических основ апартеида, как закон "О расселении по расовым группам", закон "О землях туземцев" и закон "О регистрации населения". Хотя есть основания надеяться, что Южная Африка приближается к тому, чтобы занять свое место в международном сообществе, переходный период может оказаться трудным и опасным. Острая политическая борьба между политическими партиями и этническими группами уже привела к кровопролитию.

4. В этой связи Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности должны продолжать пристально следить за положением в Южной Африке до тех пор, пока в этой стране не будет установлен демократический режим. Эти два органа могли бы также рассмотреть вопрос о создании

/...

механизма, позволяющего предоставлять консультации и оказывать помощь заинтересованным сторонам с целью положить конец апартеиду не только де-юре, но и де-факто. Необходимо напомнить резолюцию 765 (1992) Совета Безопасности от 16 июля 1992 года, в которой Совет решительно требует, чтобы южноафриканские власти приняли меры для эффективного прекращения насилия и привлечения виновных к ответственности.

5. Ассамблея могла бы также пожелать продолжить рассмотрение соответствующей деятельности, осуществляемой органами, учрежденными Организацией Объединенных Наций для борьбы против апартеида, т.е. Специальным комитетом против апартеида, Группой трех и Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки.

## II. Меры, направленные на преодоление культурного, экономического и социального неравенства, доставшегося в наследство от апартеида

6. Потребуется меры для ликвидации последствий апартеида в Южной Африке. Политика апартеида привела к использованию государственной власти для увеличения неравенства между расовыми группами. Важную роль в деле поощрения равенства могли бы сыграть компетентность и опыт тех международных органов по правам человека, которые занимаются вопросами расовой дискриминации. Больше внимание следует также уделить помощи жертвам политической борьбы, возникающей в процессе ломки апартеида, и необходимо активизировать международную солидарность с ними.

7. Центр по правам человека мог бы предоставить Южной Африке техническую помощь в области прав человека в ходе переходного периода и после него. Можно было бы предусмотреть проведение в сотрудничестве с компетентными специализированными учреждениями и подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций серии семинаров с целью содействовать созданию эгалитарного общества:

а) Семинар по мерам в пользу находящихся в неблагоприятном положении групп южноафриканского общества в культурной, экономической и социальной областях ("позитивная дискриминация");

б) семинар по вопросу последствий расовой дискриминации для здоровья членов находящихся в неблагоприятном положении групп;

с) учебный курс по вопросам прав человека для сотрудников полиции, военнослужащих и судей в Южной Африке.

8. Кроме того, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в сотрудничестве с избранным демократическим путем южноафриканским правительством могла бы осуществить проект полного пересмотра южноафриканской системы образования с целью исключения любых методов и аспектов, носящих расистский характер.

## III. Деятельность на международном уровне

9. В ходе обсуждения в рамках Экономического и Социального Совета на его основной сессии 1992 года по вопросам второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации многие делегации выразили свою обеспокоенность по поводу новых проявлений

/...

расизма, расовой дискриминации, нетерпимости и ксенофобии в различных частях мира. Они, в частности, затрагивают меньшинства, этнические группы, трудящихся-мигрантов, коренное население, кочевников, иммигрантов и беженцев.

10. Наибольшим вкладом в дело ликвидации расовой дискриминации являются такие результаты, которые будут достигнуты государствами в их деятельности на собственной территории. Поэтому деятельность на международном уровне, осуществляемая по линии любых программ в рамках третьего Десятилетия, должна быть нацелена на содействие государствам в принятии ими эффективных мер. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации предусматривает определенные нормы для государств, и следует использовать любую возможность для того, чтобы обеспечить их всеобщее принятие и применение.

11. Ассамблея могла бы рассмотреть возможность более эффективных действий в целях обеспечения того, чтобы все государства - участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации выполняли свои финансовые обязательства и обязательства по предоставлению юридических докладов. Можно было бы обеспечить контроль за мерами по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией на национальном уровне и повысить их эффективность, поручив одному из экспертов - членов Комитета подготовить доклад о трудностях, с которыми было сопряжено эффективное осуществление Конвенции государствами-участниками, и представить предложения в отношении корректировочных мер.

12. Ассамблея могла бы предложить провести региональные практикумы и семинары. Для наблюдения за проведением этих мероприятий необходимо пригласить группу в составе членов Комитета. Предлагается провести семинары и совещания со следующими темами и целями:

a) семинар по оценке, с одной стороны, опыта, накопленного в ходе осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и, с другой стороны, эффективности законодательства и процедур подачи жалоб, которыми располагают на национальном уровне жертвы расизма;

b) семинар по проблеме искоренения практики подстрекательства к расовой ненависти и дискриминации, включая запрещение пропагандистских мероприятий и организаций, занимающихся такой деятельностью;

c) семинар по проблеме обеспечения равного режима со стороны судебных органов и других организаций, включая предоставление компенсаций за ущерб, нанесенный в результате дискриминации;

d) семинар по проблеме перехода практики расового неравенства из поколения в поколение с особым упором на положение детей трудящихся-мигрантов и возникновение новых форм сегрегации;

e) семинар по вопросу иммиграции и расизма;

f) семинар по вопросам международного сотрудничества в деле ликвидации расовой дискриминации, включая сотрудничество между государствами, вклад неправительственных организаций, национальных и региональных учреждений и органов Организации Объединенных Наций и петиции в органы по контролю за соблюдением договоров;

g) семинар по вопросу введения национальных законов о борьбе с расизмом и расовой дискриминацией в отношении этнических групп, трудящихся-мигрантов и беженцев (в Европе и Северной Америке);

/...

h) семинар по проблеме потоков беженцев, которые возникают в связи с этническими конфликтами или изменением политической структуры многонациональных государств, находящихся в процессе перехода к другой социально-экономической системе (Восточная Европа, Африка и Азия) и их связи с расизмом в принимающих странах;

i) учебные курсы по вопросам национального законодательства, запрещающего расовую дискриминацию, предназначенные как для граждан государств, имеющих такое законодательство, так и для граждан государств, не располагающих им;

j) региональные семинары по проблемам национализма, этнического национализма и прав человека могли бы также использоваться для расширения представлений о причинах современных этнических конфликтов и, в частности, о так называемой политике "этнической чистки", с тем чтобы рассмотреть возможные решения этих проблем.

13. Ассамблея могла бы пожелать предложить Департаменту общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций выступить с инициативой о проведении конкретных мероприятий, исполнение которых можно поручить правительствам и соответствующим национальным неправительственным организациям, с тем чтобы 21 мая каждого года отмечать международный день ликвидации расовой дискриминации. Следует заручиться поддержкой деятелей искусства, а также религиозных лидеров, профсоюзов, предпринимателей и политических партий в целях повышения осведомленности населения о пороках расизма и расовой дискриминации.

14. Департамент общественной информации мог бы также выпускать свои плакаты, посвященные третьему десятилетию, и издавать информационные брошюры о деятельности, предусмотренной на это десятилетие. Необходимо также рассмотреть вопрос о подготовке документальных фильмов и репортажей, а также радиопередач, освещающих пороки расизма и расовой дискриминации.

15. В сотрудничестве с ЮНЕСКО и Департаментом общественной информации Генеральная Ассамблея могла бы также оказать содействие в проведении семинара по вопросу о роли средств массовой информации в борьбе с расистскими идеями и распространении этих идей.

16. Можно изучить возможность организации совместно с Международной организацией труда (МОТ) семинара, посвященного роли профессиональных союзов в борьбе с расизмом и расовой дискриминацией в области занятости.

17. Генеральная Ассамблея могла бы рассмотреть возможность того, чтобы предложить ЮНЕСКО ускорить подготовку методических и учебных материалов в целях содействия мерам по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией в рамках обучения, подготовки кадров и образования с особым упором на мероприятия на начальном и среднем уровнях образования.

18. Ассамблея могла бы также пожелать призвать государства-члены принять особые меры в следующих целях:

a) поощрения недискриминационного характера всех программ и политики в области образования;

b) уделения особого внимания обучению преподавателей по основам гражданственности. Важно, чтобы учителям были известны принципы и основные идеи, изложенные в правовых текстах по вопросам расизма и расовой дискриминации, а также то, каким образом решать проблему взаимоотношений между детьми, относящимися к различным общинам;

с) обучения современной истории в раннем возрасте, причем дети должны получать точное представление о преступлениях, совершенных фашистскими и тоталитарными режимами, особенно - о преступлениях апартеида и геноцида;

д) обеспечения того, чтобы в школьных программах и учебниках отражались антирасистские принципы и пропагандировались идеи просвещения на основе многообразия культур.

#### IV. Меры на национальном и региональном уровнях

19. В контексте мер, которые следует принять на национальном и региональном уровнях, можно рассмотреть следующие вопросы: имеются ли какие-либо успешно зарекомендовавшие себя на национальном уровне модели ликвидации расизма и расовой предубежденности, которые можно было бы рекомендовать государствам, например в области образования детей, или принципы равенства, способствующие решению проблемы расизма в отношении трудящихся-мигрантов, этнических меньшинств, коренных народов и т.д? Какие программы антидискриминационных мер применяются на национальном или региональном уровнях в целях ликвидации последствий дискриминации конкретных групп населения?

20. Генеральная Ассамблея могла бы рекомендовать государствам, которые еще не сделали этого, принять, ратифицировать и осуществлять правовые документы, запрещающие расизм и расовую дискриминацию, такие, как Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

21. Ассамблея могла бы рекомендовать государствам-членам рассмотреть свои национальные программы по борьбе с расовой дискриминацией и ее последствиями в целях выявления и использования возможностей для уменьшения неравенства между различными группами населения и особенно для осуществления программ в области обеспечения жильем, образования и занятости, которые доказали свою эффективность в деле борьбы против расовой дискриминации и ксенофобии.

22. Ассамблея могла бы рекомендовать государствам-членам поощрять участие журналистов и борцов за права человека, представляющих группы и общины меньшинств, в деятельности средств массовой информации. Следует обеспечить увеличение количества радио- и телевизионных программ, подготавливаемых представителями групп расовых и культурных меньшинств или в сотрудничестве с ними. Необходимо также поощрять такие мероприятия средств массовой информации, которые отражают многообразие культур и тем самым могут содействовать борьбе против расизма и ксенофобии.

23. Ассамблея могла бы рекомендовать региональным организациям тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в ее усилиях по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. Региональные организации, занимающиеся вопросами прав человека, могли бы мобилизовать общественное мнение в своих регионах на борьбу с пороками расизма и расовой предубежденности в отношении находящихся в неблагоприятном положении социальных и этнических групп. Эти организации могут сыграть важную роль в содействии мерам правительств по введению национальных законов против расовой дискриминации и в пропаганде принятия и применения международных конвенций. Региональные комиссии по правам человека следует призвать к широкой публикации основных текстов, касающихся существующих документов по правам человека.

#### V. Фундаментальные исследования и разработки

/...

24. Жизнеспособность программы Организации Объединенных Наций против расизма и расовой дискриминации в долгосрочном плане отчасти будет зависеть от продолжения исследовательской работы по изучению причин расизма и новых проявлений расизма и расовой дискриминации. Ассамблея могла бы рассмотреть целесообразность подготовки исследований по проблемам расизма. Ниже приводятся некоторые из предлагаемых исследований:

- a) исследование, касающееся применения статьи 2 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Такое исследование может использоваться государствами для обмена опытом о мерах, принятых в целях осуществления Конвенции на национальном уровне;
- b) исследование экономических факторов, способствующих сохранению расизма и расовой дискриминации;
- c) интеграция или сохранение культурной самобытности в многорасовом и многонациональном обществе;
- d) исследование, касающееся политических прав, включая участие различных расовых групп в политических процессах и их представленность в структурах государственной службы;
- e) исследование вопросов гражданских прав, включая право на миграцию, гражданство, свободу убеждений и ассоциаций;
- f) изучение мер в области образования по борьбе с расовой дискриминацией и предубежденностью и по пропаганде принципов Организации Объединенных Наций;
- g) исследования по вопросам социально-экономических издержек расизма и расовой дискриминации;
- h) глобальная интеграция и проблема расизма и национального государства;
- i) национальные механизмы по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией в сферах иммиграции, занятости, заработной платы, жилищной политики, образования и владения собственностью.

#### VI. Координация и представление докладов

25. Следует напомнить, что в своей резолюции 38/14 от 22 ноября 1983 года, в которой было провозглашено второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Генеральная Ассамблея поручила Экономическому и Социальному Совету обеспечить осуществление программы действий и оценку относящихся к ней мероприятий. Ассамблея могла бы рассмотреть следующие шаги по расширению вклада Организации Объединенных Наций в осуществление третьего Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией:

- a) Ассамблея могла бы поручить Экономическому и Социальному Совету или Комиссии по правам человека в сотрудничестве с Генеральным секретарем задачу координации программ и оценки осуществленных мероприятий в связи с третьим Десятилетием;
- b) она могла бы просить Генерального секретаря представлять конкретную информацию о мерах против расизма в одном ежегодном докладе, который отличался бы всеобъемлющим

характером и позволял осуществить общий обзор всех предусмотренных мероприятий. Эта мера способствовала бы обеспечению координации и оценки;

с) Комиссия по правам человека могла бы учредить рабочую группу открытого состава или другой соответствующий механизм для рассмотрения информации, связанной с проведением Десятилетия, на основе не только упомянутых выше ежегодных докладов, но и соответствующих исследований и докладов о семинарах в целях оказания Комиссии содействия в разработке соответствующих рекомендаций Экономическому и Социальному Совету в отношении конкретных мероприятий, определения приоритетов и т.д.

26. Кроме того, сразу после провозглашения третьего Десятилетия в 1994 году можно было бы организовать межучрежденческое совещание в целях планирования рабочих встреч и других мероприятий.

#### VII. Регулярные консультации на уровне всей системы

27. Предусматривается проведение на ежегодной основе консультаций между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и неправительственными организациями в целях обзора и планирования мероприятий, связанных с проведением Десятилетия. В рамках этого механизма Центр по правам человека будет обеспечивать организацию межучрежденческих совещаний для рассмотрения и обсуждения дальнейших мер по укреплению координации и сотрудничества по программам, связанным с вопросами борьбы против расизма и расовой дискриминации.

28. Кроме того, Центр по правам человека мог бы укрепить связи с неправительственными организациями, борющимися против расизма и расовой дискриминации, посредством проведения с ними консультаций и брифингов. Такие встречи помогли бы им выдвигать, разрабатывать и представлять предложения, связанные с борьбой против расизма и расовой дискриминации.

29. При условии одобрения Ассамблеей предлагаемых элементов программы действий на третье Десятилетие Генеральный секретарь включит мероприятия, подлежащие осуществлению в течение Десятилетия, а также соответствующие потребности в ресурсах в предлагаемые бюджеты по программам, которые будут представляться на двухгодичной основе в течение десятилетия, начиная с предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

-----